

# *Escenarios Nocturnos. Relaciones entre ciudad, espacio público y cultura urbana en la capital salteña*

Por **Adriana Zaffaroni, Fabiana López, Ma. Celeste Juárez, Vanessa Troiano, Mónica Sarmiento Sosa, Ma. Paola López y Alvaro Guaymás**

Adriana Zaffaroni es Socióloga por la UBA. Master en Gestión y Políticas Culturales. Investigadora del Centro de Investigaciones en Comunicación Masiva, Arte y Tecnología, Investigadora y Coordinadora del Área de Estudios e Investigación en Ciencia, Cultura y Sociedad (SEyc-Bs.As.). Prof. Regular de la UBA y de la UNSa, (Cs. de la Comunicación). Investigadora del Centro de Investigaciones Socioeducativas del Norte (CISEN). Fac de Humanidades de la UNSa.

## **Resumen**

---

El trabajo que aquí se presenta da cuenta de las prácticas y representaciones de los jóvenes salteños respecto de la nocturnidad. Desde una perspectiva etnográfica se indagan, no sólo la producción de sentido en relación con las prácticas nocturnas, el espacio público y la cultura urbana, sino también con la estética, el estilo y la pertenencia sociocultural. Por otra parte, se desarrollan aquí parte de los resultados del proyecto de investigación *El futuro a través de la mirada joven. Reconstrucción del imaginario juvenil salteño* de la Universidad Nacional de Salta.

## **Abstract**

---

This work presents the practice and representations of young people from Salta with respect to nightlife. From an ethnographic point of view, we investigate not only the sense production in relation with their activities during the night, public places and urban culture, but also aesthetics, style and their sociocultural belongings.

On the other hand, we develop part of the results of the investigation project, *The Future Through the Youth Point of View. Reconstruction of the Salteño Youth Imaginary of the National University of Salta.*

---

**Palabras Clave:** *jóvenes-espacio publico-nocturnidad*

Este trabajo forma parte de la Investigación N° 1.287 del Consejo de Investigaciones de la Universidad Nacional de Salta denominado *El futuro a través de la mirada joven. Reconstrucción del imaginario juvenil salteño* concluido en el 2008. Presentamos aquí un abordaje etnográfico de los escenarios nocturnos de la ciudad de Salta.

En la movida nocturna de los jóvenes salteños hay lugares que han cobrado protagonismo. Uno de estos escenarios es la movida de la calle Balcarce, en el centro de la ciudad de Salta, cerca de la estación de trenes, la cual funciona asociada al servicio del Tren a las Nubes.

Este espacio toma vida a partir del año 2001 con la aparición de las peñas folklóricas "La Vieja Estación" y la "Panadería". Luego surgieron los *pubs*. Estos han ido cambiando constantemente tanto de nombre, de propietario, como de gente que los visita, muy pocos han mantenido su denominación original. Hoy, entre las calles Balcarce y Necochea, encontramos alrededor de 30 *pubs* y locales bailables donde se accede a toda gama de consumos culturales.

La noche salteña, a través del circuito Balcarce, ha cobrado tal relevancia que se trasladan jóvenes y adultos provenientes de provincias vecinas, tal es el caso de las ciudades El Carmen, Perico, San Pedro, entre otras de la provincia de Jujuy.

Asisten a la Balcarce jóvenes desde 14 o 15 años hasta personas mayores. No existe implícitamente una norma que determine que es un lugar exclusivo para jóvenes. Esto se debe a la multiplicidad de espacios que se encuentran en este circuito, hay ofertas en función a la música que se escucha, al alcohol que se consume y al precio que se esté dispuesto a pagar. En este sentido, existen lugares donde uno puede conseguir una cerveza por \$6 (seis pesos) y otros donde un vino espumante cuesta más de \$50 (cincuenta pesos).

Al corredor de la Balcarce asisten personas con diferentes recursos económicos. Un primer grupo lo

constituyen aquellos que, cumpliendo con un estereotipo visual, que combina lo *fashion* en la ropa y el corte de pelo, son considerados un *balcarceño*, definidos como jóvenes que se consideran "personas modernas, de mente abierta, permanentemente actualizados"<sup>1</sup>.

En un segundo grupo encontramos a aquellos que frecuentan dos o tres veces al mes el circuito, y se caracterizan por manifestar el gusto por algún estilo de música que se escucha exclusivamente en algunos de los lugares, por ejemplo folclore, música electrónica, o rock nacional.

En una tercera opción encontramos quienes asisten muy de vez en cuando, y que lo hacen para sentirse pertenecientes a ese lugar o para cumplir con la exigencia actual, que se evidencia con el *slogan* gubernamental de promoción del turismo salteño: "Si no conoces la Balcarce no conoces Salta". Por lo tanto cuando lo hacen también se adecuan al estereotipo imperante, que aparentemente los distingue, pero que en realidad los homogeniza.

Por una cuestión metodológica realizaremos una división de los boliches de la calle Balcarce en tres grupos. Esta diferenciación tiene como criterio de diferenciación a los grupos que a ellos asisten y/o convocan.

#### **Grupo A:**

En este grupo se encuentran todos los lugares que se caracterizan por pasar música electrónica casi toda la noche. La particularidad es que se dividen en función del público que asiste, la diferencia está marcada por la edad y el nivel de ingreso económico. De los distintos *pubs* que se encuentran en este grupo podemos describir a:

#### **Lugares 1**

*Club XXI, Etcétera, Ibiza:* estos tres lugares apuntan a tener los mismos clientes, son lugares donde se pone casi toda la noche música electrónica o bien tocan grupos de *covers*. Está dirigido a los jóvenes mayores de 25 años principalmente, ya que

1 Lo señalado entre comillas remite a la voz textual de los jóvenes alcanzados por la investigación.

buscan un público capaz de consumir bebidas y comidas de costos elevados. La mayoría de los asistentes aparte de tener su buen *clóset*, poseen autos propios, o bien de los padres, que es con lo que se mueven durante la noche.

Se consumen bebidas tales como cervezas personales, tragos, vinos espumantes, champagne, energizantes. El trago más popular es “*speed* con *vodka*”. Una particularidad de estos locales es que tienen mesas y sillas, alrededor de las pistas, pues no se catalogan como boliches, estos espacios están diseñados en función a la vanguardia, utilizan vivos colores y acompañan la decoración con luces y muebles de estilo.

El personal se viste con cierta particularidad, tanto las personas de seguridad como los mozos y demás están ataviados con trajes. Un detalle a destacar es que la mayoría de la gente que asiste es de tez blanca y nivel socio-económico alto y medio-alto.

### **Lugares 2**

*Bellzebu y Zeppeling*: siguiendo con la línea del grupo anterior estos lugares también son costosos, pero se caracterizan porque no tienen una zona de baile, sino más bien lugares para sentarse. También apuntan a un público joven de 25 años en adelante, que cumplen con las mismas características que las del grupo anterior. Estos lugares son frecuentados alternadamente, es decir un fin de semana en el lugar 1 y el otro en el 2.

*Macondo*: es un bar de la calle Balcarce cerca de la estación de trenes, abre sus puertas a las 22 hs. Ofrece aperitivos y entrada libre. Por la noche se convierte en *pub* con la presentación de bandas en vivo (*covers*) consiguiendo un ambiente de baile y canto entre el público. A éste concurren grupos de jóvenes de perfil bajo, como ser integrantes de bandas atraídos por la presencia de éstas, gente de clase media y media alta, jóvenes profesionales.

Se destaca la diferencia de edades, desde los 20 a los 40 años. La onda también es variada, mucha “producción” en las chicas, donde prima la ropa de

marca y de última tendencia. Para los varones jeans y camisa o remera. Es un lugar elegido por los jóvenes a fin de llevar a cabo agasajos, cumpleaños, día del amigo, etcétera. En cuanto a precios, parece accesible para la clase media-alta y ofrecen comidas y bebidas. Es un “clásico” de la calle Balcarce, tanto para la gente local como para los extranjeros visitantes.

### **Lugares 3**

*Inside Club*: es un *pub* – boliche; es concurrido por estudiantes de la Universidad Católica, y gente joven en su mayoría de clase media y media alta. Se consumen bebidas alcohólicas y no alcohólicas. En la puerta de este local se concentran gran cantidad de jóvenes de 15 años de edad que consumen en el bar y luego se quedan recorriendo las cuadras de la Balcarce debido a que por su edad tienen prohibida la entrada a los boliches. Estos jóvenes buscan lugares donde escuchar música de moda, se visten con ropa de marca tal como lo muestran las vidrieras del *Shopping*, los varones se pasean con sus autos caros y *tunneados*. Se observan chicas que bailan por su lado y varones por el suyo, muy pocas veces en grupo. Todos se sacan fotos constantemente ya sea con su máquina digital o con el celular. Se los observa enviando mensajes mientras hablan con su par, así también observamos que acceden a aparatos tecnológicamente avanzados, tales como los últimos modelos de celulares. En cuanto a concurrencia de público comparte las características de los lugares 1 y 2.

### **Grupo B**

En este grupo encontramos a los lugares que se caracterizan por pasar distintos tipos de música (cumbia, rock, quarteto, marcha, electrónico, folklore, entre otros), en su mayoría asisten jóvenes de clase media y media-baja cuyas edades oscilan entre 18 y 40 años.

### **Lugares 4**

*Hipnotic*: A este lugar asisten jóvenes de clase media-baja, que buscan escuchar música variada,

no gastar mucho dinero, pero divertirse en un lugar con una estructura aceptable. Es uno de los lugares escogido por los estudiantes de la Universidad Nacional de Salta. Aquí se consume cerveza en vasos de litros que son compartidos por el grupo. Existe una alternancia en la música desde la electrónica, el pop, y el rock nacional, en su mayoría comerciales. Acá podemos observar como los jóvenes realizan una combinación entre ropa de marca y copias cada vez más sofisticadas adquiridas en el *Free Shop* salteño. Entre las características de los jóvenes que asisten a este lugar se observa un equilibrio entre personas de tez blanca, trigueña y morenas.

*Tabu Bar*: es lo más económico en cuanto a bailables en la calle Balcarce, no se paga entrada y se escucha "buena música", es decir música de moda "de todo menos cumbia" la concurrencia es similar a la de *Inside*, universitarios pero de menos recursos económicos o "gente que sale mucho", de miércoles a sábado todas las semanas y necesariamente tiene que economizar el gasto.

#### Lugares 5

*La Estación*: es uno de los lugares más populares y concurridos por los jóvenes en el circuito de la calle Balcarce. Aquí encontramos la colección completa de *Free Shop*<sup>2</sup> y zapatillas de marca en los varones y en las mujeres un ingenio impresionante para mostrarse y estar a la moda. La insignia de este lugar es la cumbia en sus diferentes modalidades, pero al encontrarse en la Balcarce no siempre se aleja de poner aunque más no sea 3 o 4 temas de música electrónica al final, igual cantidad de temas de rock nacional y otros estilos. Este lugar se caracteriza por el consumo de cerveza en vasos de litro, la otra estrella de la noche es el *fantin* (vino-fanta), aquí encontramos jóvenes de todas las zonas de la ciudad salteña, como así también una fuerte presencia de la gente del interior, en mayoría provenientes de ciudades vecinas a la capital.

El lugar es utilizado por algunos jóvenes como un lugar de trampa, esto gracias al tamaño que tie-

ne, permitiéndole una invisibilización de jóvenes de sectores sociales acomodados habitué de la Balcarce, quienes optan por ir a este lugar cuando desean hacer "sus canalladitas"<sup>3</sup>. Existe un equilibrio entre blancos, trigueños y morenos.

#### Grupo C

Estos lugares característicos por su impronta che guevariana (comercial), nuclea a todos aquellos que se identifican con el rock nacional. El costo de la bebida alcohólica no es elevado, en comparación con otros lugares, los espacios están divididos en función de los que quieren bailar o sentarse a tomar algo. Se observa cantidades similares entre blancos, trigueños y morenos.

*El Zumba*: es un *pub* que funciona desde el año 2003. Se encuentra ubicado en un pasillo sobre la calle Balcarce. El pasaje es estrecho, tiene un sólo foco de luz. El local se ubica a la izquierda del pasaje, al final del pasillo encontramos otro *pub* que se denomina *Sal si puedes* conocido por los jóvenes como el "Salsi". Con respecto al *Zumba*, observamos que la entrada es muy angosta, en ella hay una persona que coordina la entrada al local. Si el local está lleno pide a los jóvenes que esperen a que se desocupen plazas para poder ingresar. Si la persona que desea entrar está alcoholizada se le restringe la entrada.

El local se encuentra abierto desde las 23 horas, momentos que es frecuentado por personas de 30 años, con escasa concurrencia.

A las 2 AM el escenario se transforma. La gente que se concentra ronda los 18 años en adelante, la mayoría universitarios de la Facultad de Humanidades de la Universidad pública.

Es un lugar de encuentro a lo largo del año lectivo pero en las vacaciones concurren, en su mayoría, turistas. La gente se viste informalmente, se la caracteriza de "bohémios", "hippies", con estilo propio, concurren chicos con rastas, bahianas. Algunos de ellos son artesanos, malabaristas, mochi-

2 Free Shop: mercado de venta de ropa "de imitación de marca" para los sectores populares.

3 Tirarse una caña al aire: estar con otra persona que no es la pareja. Es una práctica del *touch and go*.

leros, estudiantes y jóvenes profesionales. La música que se escucha en general es rock latinoamericano, trova cubana, cumbia colombiana. La gente la denomina música alternativa a la que impone la moda, se caracteriza por su fuerte contenido social. Lo que se consume es música, alcohol (cervezas y whisky) y drogas, preponderantemente marihuana. En cuanto al "Salsi" destacamos dos espacios definidos, el *pub* y el *boliche*,

*Barrabás*: tocan bandas de rock en vivo. Es un lugar acondicionado con mesas y sillas, de pequeñas proporciones, se toma cerveza, regularmente asisten jóvenes de clase media, media-baja.

### **Grupo D**

Lugares frecuentados por jóvenes mayores de 25 años, nucleados por el gusto del folclore argentino. Son lugares tranquilos en donde se puede cenar, degustar vinos y disfrutar de espectáculos en vivo.

### **Lugares Folclóricos**

*La Vieja Estación, La Panadería*: estos espacios se caracterizan por la presentación de grupos folclóricos juveniles y la promoción de nuevas figuras del folclore salteño, que en sus presentaciones arrastran a gran cantidad de seguidores. Se puede consumir comidas regionales, distintos tipos de vinos, el costo del consumo es elevado. Generalmente asisten familias o jóvenes de 25 años en adelante. El sector social es medio, medio-alto.

### Formas de presentarse en público

Empecemos hablando del cabello, corte de pelo tanto de los varones como de las mujeres. Uno al recorrer la Balcarce no registra más de dos cortes en ambos géneros. Cortes popularizados por las series como "Rebelde Way", o "Patito Feo", "Casi Ángeles" entre otros, entonces si complementamos esto con la moda veremos a un sin fin de estereotipos, todo un ejército, que no sólo está en la ciudad de Salta sino también en Córdoba con la Rondo, Tucumán con la 25 de Mayo, y en toda ciudad que tenga un lugar similar a la Balcarce.

### Moda/Ropa

Sin lugar a duda, ya sea que se asista a los lugares del tipo A o del tipo B la ropa es un factor interesante a tener presente. Es evidente las colecciones reconocidas a nivel nacional, desfiladas por los hábitos de la Balcarce.

Encontramos también las colecciones del *Free Shop* desfilada por los asistentes al grupo B. En ocasiones, se vuelve más difícil diferenciar la ropa por la "marca" puesto que todas ellas desfilan por el corredor. No hay un criterio para diferenciar la ropa de marca original de aquella que es una imitación, puesto que se van perfeccionando detalles y tanto los modelos como los colores responden a un mismo patrón de estereotipo. Hoy diferenciar un jean Kosiuko de un M51, en la nocturnidad no es algo que detenga mucho tiempo la atención de estos hábitos ya que sólo miran la superficialidad, es decir, los colores y el diseño que está bordado.

Los accesorios representan otro escenario. Los usan las mujeres en colgantes, carteras, cintos, y entre el sector masculino se observa la combinación de colores y texturas.

Entre los miembros de grupos sociales medios-altos, tanto accesorios como prendas de vestir difícilmente sean usados dos fines de semana seguidos, ya que los asistentes a los lugares del grupo A o B lo hacen con frecuencia, de esta manera aunque sea de vista se conocen.

El calzado: impresiona la cantidad de modelos de zapatos que se pueden encontrar sin caminar más de una cuadra. Donde hay una mujer, hay un modelo de zapato distinto por el color porque en realidad son todos del mismo modelo: *stiletos* (con punta). Estar a la moda y asistir a la Balcarce implica necesariamente tenerlos "y si lo tenés en muchos colores mejor".

En los varones se usan las zapatillas chatas, de vestir, que al igual que los zapatos de las damas, tienen un costo elevado, mucho mayor, casi el doble de lo que recibe una persona que cobra el plan trabajar (\$150).

Los modelos son cambiados constantemente en función a las imposiciones del mercado. Los asistentes del grupo C hacen la diferencia en apariencia, pero no es significativa ya que ellos se diferencian de los consumistas estereotipados, pero caen en el monismo del viejo *hippismo*, o *rockanrolismo* nacionalista. Estos últimos, al igual que los otros, pasan a ser grupos que se identifican entre sí por la imagen, el consumo y el lugar de pertenencia. Los jóvenes que asisten a esos lugares cumplen con la filosofía de estos espacios, y lo hacen para sentirse diferentes de aquellos del grupo A y B. Pertenecen al C por no haber podido ser incluidos en los otros grupos. En algunos casos esto se cristaliza cuando se observa que las rutinas, los ritos y rituales dentro de los espacios del grupo C al igual que los otros grupos se centra en el consumo desmedido de alcohol, música fuerte, y otro tipo de drogas (paco, marihuana) o al exhibicionismo de parejas (que son apreciados por los demás asistentes).

#### ¿Qué se consume además de música?

Además de la música, se consume alcohol en sus diferentes variedades, en función al lugar que se asista y cigarrillos. Haciendo hincapié en el consumo de alcohol, los lugares del grupo A tienen un precio elevado y es natural el consumo de bebidas personales, es decir cervezas en lata o tragos. Regularmente la cerveza que se consume es la Quilmes y los tragos consumidos por las mujeres como el daiquiri en sus diferentes modalidades. Los lugares del grupo B venden cervezas de litro que son servidas en vasos grandes, los cuales se comparten entre los miembros del grupo que está en el lugar. Además de la cerveza, se consume vino, en este grupo, los tragos son pocos comunes.

#### La zona de los boliches de la Terminal, zona Centro y Avenida Paraguay.

La “zona de la terminal” es conocida entre los jóvenes por la movida nocturna que generan los boliches ubicados en el predio de unas cinco cuadras alrededor de la estación terminal de ómnibus de la ciudad. La zona se conoce por la cantidad de jóvenes que circulan los fines de semana, provenientes en su mayoría de barrios periféricos de la ciudad.

Los boliches ubicados en la precitada zona son los siguientes:

##### *Skombro's Forever*

Conocido boliche ubicado sobre Avenida Irigoyen. El predio del mismo es un gran tinglado techado, que se extiende aproximadamente hasta media cuadra sobre la avenida. Los techos son de chapas de zinc. Sorprende la amplitud del local, que posee tres barras, ubicadas una hacia el norte y las restantes hacia el sur del local. En el exterior del edificio, sobre la vereda del mismo, se visualizan grandes pizarras, de coloridos fluorescentes, que anuncian los artistas o bandas presentes en el local en el fin de semana. En el interior las paredes son de colores oscuros, con grandes adornos de bolas de brillos y luces.

##### *Pecas*

Es una *boite* que lleva alrededor de veinte años de permanencia en la ciudad de Salta. Conocido lugar frecuentado por jóvenes y adultos de sectores populares de la ciudad. Hay días en los que el público que concurre es mayoritariamente adulto, por ejemplo los domingos, pero suele ser frecuentado por jóvenes de los barrios de la periferia de la ciudad los días viernes y sábado. Tiene dos barras de tragos y dos pistas de baile. Las sillas y mesas ubicadas alrededor de una de las pistas son de plástico, estilo jardín. A *Pecas*, concurren lesbianas, gay, “chongos baratos”. Es un lugar de reunión para gente de escasos recursos, otros sectores lo categorizan como boliche barato. “Es un lugar de ‘punto’. También lo es Salón Vip, pero ahí va de todo”

"*Pecas y Escombros*, quedan en la terminal, ahí van los de Ceferino, Lavalle, Limache, Scalabrini Ortiz, Pablo Saravia, 20 de Junio" (barrios de zona suroeste y suroeste de la ciudad de Salta).

#### *Salon Vip*

Conocido boliche ubicado al lado del cementerio existe hace quince años. Su tamaño no es mayor al de los boliches anteriormente descriptos. Cuenta con paredes de colores claros, con techo de loza y más de cinco pistas de baile.

La mayoría de los jóvenes pertenecen a sectores medios y medios bajos, con una amplia presencia de estudiantes de la universidad pública constituyendo un grupo heterogéneo.

Los días viernes concurren sólo adultos. Los días domingo y miércoles el público es totalmente joven, contándose entre ellos a los estudiantes universitarios.

Los días miércoles y domingos mantiene la posibilidad de damas gratis, el costo de la entrada oscila entre 10 y 15 pesos. Hace más de una década existía el *Salón Verde* en este mismo espacio donde concurrían hombres y mujeres trabajadoras a bailar. Lentamente éste se fue transformando hasta llegar al actual *Salón Vip* donde desaparece el *Salón Verde*.

Existen espacios reservados para parejas que guardan similitud con los confesionarios.

Es necesario agregar una distinción dentro de este espacio, aquí sólo se consume vino tres cuarto y espumante.

#### *Puerto*

Conocido boliche de la zona centro. A él concurren jóvenes y adultos de sectores populares mayoritariamente. Permanece abierto de jueves a domingo. Es un gran predio con una sola puerta de acceso, con techos de chapa y telgopor, tiene cuatro pistas de baile.

Contiene en su interior paredes pintadas de colores claros en algunas zonas y oscuras en otras, por ejemplo, en la zona de los conocidos "reservados".

Ha cobrado notoriedad en los medios por haber sido el escenario de más de un caso de muerte de

jóvenes. Clausurado por varios meses, ha reabierto sus instalaciones a mediados del año 2006. Se consume cerveza, vino de caja y tragos.

#### *Sublime*

Es un gran tinglado, con techos de chapa y paredes de ladrillos recubiertas con cal por dentro. El piso es de cemento. En el exterior, el predio se haya recubierto de colores llamativos. La concurrencia es predominantemente de sectores populares.

"A *Sublime* concurre la gente de los barrios Santa Lucía, San José y también de Castañares. Por lo general es gente que trabaja en tareas tales como: aAlbañiles, changarines, prostitutas, vendedoras del Free Shop, vendedoras del mercado San Miguel". Fue famoso por la presencia de la patovica femenina de robusta textura física. En un momento tuvo el mejor DJ de la ciudad de Salta. Se consume cerveza, vino y tragos.

Es común visualizar gran cantidad de bicicletas apiladas en el portón de acceso al boliche. Una de las características de la publicidad es "Si venís antes de las doce te cuidamos la bici".

#### *Nicetto*

Es un boliche que funciona los viernes en el horario matinée, de 19 a 00:00 hs. Concurren jóvenes de 12 hasta 17 años. Provenientes de los Barrios San Remo, San Nicolás, Parque La Vega, Bancario, San Francisco, Limache, Periodista, Tribuno, Intersindical. Actualmente el trasnoche no está habilitado. Eventualmente, se alquila el lugar para fiestas de colegios etcétera. El boliche no vende bebidas alcohólicas, pero esto no impide el consumo en los menores que concurren al lugar, dado que "los chicos, consumen antes de entrar y siguen al salir. Por lo general el consumo es de cerveza".

#### *Hincha Pelotas*

Es también un lugar nocturno, pero reúne las características de un *pub*, un lugar donde se consumen bebidas y se escucha música, generalmente rock, aunque el lugar ofrece también espectáculos en vivo de bandas locales o de la región NOA.

Una característica particular, de este lugar es la concurrencia de los grupos juveniles de distintos sectores sociales. El tipo de consumo de bebidas se ajusta al capital monetario del cliente.

#### *Los jóvenes y la forma de presentarse ante los otros. La previa del boliche*

---

Según narra Ximena, la movida empieza temprano. Desde la siesta del sábado las chicas y los chicos del barrio llaman a la radio para participar de sorteos por pases a los boliches, "sobre todo a *Scombro's*, porque ahí los varones pagan entonces se ganan la entrada con la radio, en algunos boliches la entrada es gratis para las chicas". También se llama a la radio para dejar saluditos al novio, a las amigas, a la barra, y a quien esa noche pueda convertirse en compañía agradable "a veces llamamos para arreglar con un chico que nos encontramos en el boliche, y cuando vas ya sabes qué pasa (risas)... ¿Y qué pasa? Si ya se gustaban los dos se ponen de novios, o lo más común es que transas nomás, aunque también puedes encamarte con él si querés. Los varones van a buscar eso nomás, a veces no importa que tengan su novia".

La previa al boliche tiene lugar en la casa de alguna amiga, amigo o en la esquina. Consiste en escuchar música, mayoritariamente cumbias, y, en menor medida, cuartetos. Las chicas se reúnen para escuchar música, esperar a los amigos de la barra, a los novios y desde allí partir al boliche. Según X, son las chicas quienes deciden el boliche al que asistirá el grupo, aunque "cuando una barra para en un boliche, el lugar ya es de la barra y siempre las chicas decidirán ir ahí y los varones irán por atrás". Una vez que llegaron todos, parten a la parada del colectivo. "La mayoría de los coles te deja cerca de la terminal, así que no caminamos tanto".

#### *La ropa*

Una chica que concurre a *S'combros*, *Pecas*, *Puerto* o *Sublime* se viste con zapatillas, jeans, re-

mera, camperita y cabello recogido. La variante se presenta con faldas muy cortas, (micro-minis) o mini shorts, medias o bucaneras de red y alguna prenda muy ajustada arriba.

Hay chicas que usan una remerita, un jeans, zapatillas y maquillaje, pero según lo manifiesta Ximena, no todas se visten así porque también a esos boliches van las locas. Las locas "usan escotes muy pronunciados, se ponen ropa ajustada, que se les note las tetas y el culo y se ponen plataformas". La loca recibe esta denominación de sus pares mujeres, quienes las consideran "prostis, putas o regaladas".

Las otras chicas se visten normales y se comportan normales, pero "la prosti va de levante, busca un chongo a cualquier costa y por eso se viste así. La miran no sólo los varones sino también las otras y si hay uno interesado que se meta con ella, las demás se ponen celosas y se arma una cagada de aquellas". Las peleas entre chicas pueden concretarse en los insultos o en golpes físicos que incluyen mechonazos, piñas, patadas y arañones.

La indumentaria de los varones consiste en zapatillas deportivas y jeans, remerones, y viseras. El cabello corto en la vista de la cara, y largo. Suele usarse una "trenza" o una "cola". Muchos estilan llevar el pantalón por debajo de las medias, que "tienen que ser deportivas, con los colores del club".

Los jeans de los varones y de las chicas son marca Co-27, *Scombros*, *Levi's*, *Uffo*. Las de las zapatillas son Nike, Adidas, Reebok, Puma. No puede decirse con total exactitud cuáles son los originales y cuáles las imitaciones. Ambos géneros reconocen que compran los vaqueros y las zapatillas en el *Free shop* o en "las pulgas".

En lugares como *Nicetto* o *Metrópolis*, las chicas y chicos se visten tipo "elegante sport". En el *pub HINCHA Pelotas* se observa una cantidad fuerte de grupos juveniles que apuestan a la ropa negra, holgada. El calzado más visto son los borceguies o las zapatillas negras, usuales en los grupos cuya identidad grupal se reconoce como *dark*.



### *El maquillaje y los accesorios*

En lugares como *Pecas, S'combros, Puerto y/o Sublime* el maquillaje de las chicas consiste en una sombra contrastante, un delineador de ojos, un lápiz labial y algo de rímel. Los accesorios estrellas son los aros, de colores brillantes y cargados con piedras, mostacillas o cuentas.

Muchas chicas llevan también accesorios tales como pulseras, anillos, relojes y hasta prendas de ropa interior del club local del que son hinchas o bien del club que idolatra el novio. Así se pueden ver aros, pulseras, anillos, colgantes de Juventud Antoniana (marrón, blanco y azul), Central Norte (blanco y negro) y, en menor medida de Gimnasia y Tiro (celestes y blanco).

El accesorio de los varones es la gorra o visera, imprescindible tanto en el día como en el boliche. La gorra es la identidad del joven o del grupo al cual pertenece y las marcas distintivas son las inscripciones que cada una de ellas llevan, o bien la forma de usarla.

El celular es un elemento compartido. Tanto en varones como en mujeres hay uno o dos celulares compartidos entre ocho o diez amigos. No se observa un celular por cada chico o chica, como sí ocurre en lugares tales como *Metrópolis* o los boliches "conchetos de la Balcarce".

En lugares como *Nicetto* y *Metrópolis* algunas chicas llevan cartera y la dejan junto a sus prendas en el ropero del boliche. Las chicas que asisten a estos boliches llevan maquillaje "a la moda", esto es, algo suave, un poco de brillo en los labios y rímel. En el *pub Hincha Pelotas* los accesorios más usados son los *pircing's* en distintas partes del cuerpo, nariz, labios, cejas, orejas. También se observan muñequeras y cintos anchos con tachas metálicas. El maquillaje oscuro, negro en los labios y contorno de ojos –en varones y mujeres– o simplemente nada.

### *Los tatuajes*

En varones los tatuajes representan formas de diferenciación. Algunos íconos utilizados son las iniciales del barrio, el club de fútbol, la banda de ami-

gos. En otros casos el tatuaje reseña la pertenencia a alguna banda juvenil, como el caso de la lágrima negra en el ojo izquierdo, que identifica a la banda "Los duendes".

### *El ambiente gay*

---

En Salta capital, actualmente existen dos boliches exclusivos del ambiente gay. Ellos son: *La City* y *Dr. Jekyll*. El primero está ubicado en la Zona del Portezuelo, más precisamente en el Cerro San Bernardo y el segundo en el casco céntrico de la ciudad de Salta.

Este boliche comienza a cobrar relevancia a partir del 2006, año en que se cierran dos boliches gays de larga presencia en la ciudad: *Marrakech*, que estaba ubicado en el barrio Tres Cerritos y un año después cierra sus puertas *Wolf*, en las cercanías del centro de la ciudad. *Marrakech* era frecuentado casi exclusivamente por homosexuales hombres, mientras que *Wolf* recibía a travestís, lesbianas y prostitutas. En los boliches, en cuanto al consumo de bebidas y drogas es el mismo que en cualquier lugar heterosexual.

El consumo de sexo en los boliches ya sean heterosexuales u homosexuales depende de la edad, las generaciones nuevas son más liberales y no tienen mayores tapujos, si el espacio se lo permite el sexo ocasional es posible, "La City, tiene baños amplios".

La cuestión del sexo homosexual está lleno de mitos. Las parejas homosexuales y el homosexual en sí, consume sexo como cualquier persona heterosexual, lo distinto es la afinidad con su mismo sexo. "El gay es por naturaleza hombre, siempre va a querer sexo, y se toma mas libertades, si dos personas se atraen sexualmente, no van a dar muchas vueltas, ¡ojo!, que cuando no es sólo sexo, también existe el coqueteo y todo ese juego de seducción".

Las parejas homosexuales concurren a hoteles transitorios, moteles como cualquier persona, "no hay una ley que diga no pueden entrar dos hombres a una misma habitación".

### *La Prostitución*

El consumo de sexo homosexual y heterosexual en Salta es fuerte. Los lugares en los cuales se puede acceder al consumo de sexo son los boliches como *Pecas, Puerto, Salón Vip*, o la zona del Parque San Martín después de las 22 hs. Los cines que pasan películas pornográficas -ubicados en calle San Martín al 1200-, el ciber, "¿vos sabés la cantidad de puto casado que busca sexo y paga?".

En su momento, el lugar de consumo por excelencia fue *Wolf*, muchos hombres concurrían a este lugar a "levantar putos" en búsqueda de sexo homosexual. "Wolf era levantadero de trabas, en *La City* vos no vas a levantar a nadie, vas a bailar y a divertirse como en cualquier boliche, puede que tengas suerte y te guste y le gustes a alguien, como en cualquier lugar, y bueno después ves".

### *La zona del Monumento Güemes*

El monumento a Güemes es un espacio público donde se erige la estatua que recuerda al conocido héroe gaucho, referente de la defensa de la patria en el Noroeste Argentino, frente a las afrentas de los realistas. El monumento se ubica en las intersecciones de Paseo Güemes y Avenida Uruguay. La zona concentra casas muy vistosas, con amplios jardines al frente, de arquitectura colonial muchas de ellas con doble planta. En las cercanías de esta zona se ubica el recientemente inaugurado Hotel Sheraton y una de las peñas folclóricas más renombradas de la ciudad, la Peña Gauchos de Güemes.

El monumento se halla al pie del Cerro San Bernardo y lo rodean amplias plazas de verde césped, coloridos jardines y varias escaleras que llegan hasta los pies del monumento.

### *El monumento por la noche*

En los fines de semana la zona del monumento se convierte en el escenario donde los jóvenes transitan y se muestran ante sus pares.

Los jóvenes que acuden al monumento son de sectores sociales acomodados. Llegan al lugar manejando autos y/o camionetas último modelo y se encuentran con amigos y compañeros. En algunos casos se encuentran y parten a rumbos tales como la Balcarce o Line Out. En otros casos, permanecen en el lugar con los vehículos estacionados y la música en altos volúmenes. La música es marcha o algo de pop, como Miranda, Juanes, Maná ó Rock estadounidense.

Los grupos que permanecen en el monumento lo hacen bebiendo alguna bebida, preferentemente cerveza, "es para ponerse a tono mientras vemos para dónde vamos y esperamos al resto, ¿me entendés?".

Mientras llega el resto del grupo de amigos, en total serán alrededor de ocho, los chicos hablan por teléfono o se sacan fotos. No hay demasiadas mujeres en los grupos de chicos.

En horas cercanas a las cinco o seis de la mañana, cuando los boliches están cerrando las puertas, algunos grupos de jóvenes se reúnen en el monumento o bien suben en sus vehículos hasta el Cerro San Bernardo. Si se quedan en el monumento se juntan a tomar bebidas alcohólicas "casi siempre es, es cerveza, a ponernos en pedo más de lo que ya salimos del boliche", "aunque a veces nos tomamos vino, del vino de caja, que si estás bien ni en pedo lo tomarías pero a veces nos compramos eso, pero siempre que vamos es cerveza, si es Quilmes o Heineken da lo mismo", "tampoco falta el que se fuma un porrito".

### *La ropa*

Las chicas visten pantalón chupín con remeras de modal o tops en diferentes tonos dependiendo de la temporada. En otros casos visten minis con calzas debajo y zapatos bajos, estiletos de taco bajo o bien zapatillas de goma de variados colores, con la inscripción John Foos.

En el caso de los varones la indumentaria consiste en camisas a rayas, jeans localizados, de tiro

bajo, estilos Oxford a los que se acompaña con prendas superpuestas: remeras por debajo y camisas encima. El calzado para casi todos los casos son zapatillas de las marcas John Foos, Nike, Adidas o zapatillas de cuero estilo elegante sport.

En muy pocos casos la indumentaria de los varones consistía en bombachas sureñas, acompañadas de camisas a rayas y alpargatas de carpincho. Este es un estilo que no agrupa a la mayor cantidad de jóvenes que visitan el monumento.

#### *El peinado y los accesorios*

En el caso de las mujeres, el cabello se lleva suelto, con cortes irregulares, desmechados, con puntas de diferentes largos que lucen en cabelleras que combinan en diferentes tonos rubios y castaños. Es común observar el flequillo en las chicas, que se lleva de un solo largo en la frente o bien volcado hacia un costado. El corte de cabello se repite en cuanto joven se halla en el lugar.

Los accesorios de las chicas consisten en anillos de gran tamaño, que combinan piedras de colores verde, turquesa, rubí, negro. Algunas pulseras, muchas pulseras en un solo brazo. A ellos se agrega un largo colgante estridente que combina piedras de distintas tonalidades, engarzadas en cadenas de cobre o plata.

Acompañando los cinturones, anchos y de hebillas prominentes, esmaltadas en bronce o plata, ellas portan carteras con tachas y cadenas en colores negro, bordo, rojo, verde, violeta, dorado y plateado.

El maquillaje resalta los ojos, los pómulos y los labios. Para los ojos tonos de dorado y plateado, rubor para las mejillas y brillos labiales en tonos rojo coral y rosa.

En el caso de los varones, los accesorios son cinturones de colores tales como blanco, azul, rojo. Algunos, los menos, se animan a usar tiradores que sujetan pantalones chupín y se acompañan con zapatillas de goma, con motivos de igual tono que los tiradores.

Las boinas estilo militar se llevan sobre cortes de cabello donde la vedette es el flequillo, que se lleva volcado sobre un costado de la cara, casi cubriendo un ojo del rostro, de igual modo que lo llevan las chicas. Un accesorio infaltable en varones y mujeres es el celular. Compitiendo por el premio al más actual, se observan celulares con cámara, con filmadora, con mp3 ó mp4. Algunos jóvenes portan su celular y además una cámara digital en la que registran fotos de los amigos y la noche, "está de moda que tomes fotos de tu salida, aunque sean boludeces las tomas y después las miras con el resto de los amigos, en el colegio".

#### *La plazoleta Cuatro Siglos*

La plazoleta Cuatro Siglos, ubicada al frente de la Plaza Central de la ciudad de Salta, concentra los viernes por la noche a una gran cantidad de jóvenes. La mayoría de los cuales asiste a colegios del centro. Resulta un espacio vedado para los jóvenes de las periferias o de colegios de las orillas.

Durante el mediodía, en el horario de salida de clases, los jóvenes se reúnen en ella para "pasar el tiempo y acordar la salida del fin de semana".

Por la noche y ya sin sus uniformes del colegio, los jóvenes allí reunidos se congregan en grupos de compañeros y amigos y durante dos o tres horas, antes de partir hacia lugares como el monumento Güemes, la Balcarce o el Shopping.

Durante el tiempo que permanecen juntos despliegan un escenario donde protagonizan la puesta en público ante los otros. Las chicas se muestran ante los chicos y viceversa. Visten ropas de última moda. Jeans chupines, boinas, zapatillas John Foos, bandoleras de igual marca. Intercambian celulares, música, fotos. Buscan mostrarse ante el chico que les gusta. Igual comportamiento tienen los varones ante ellas.

La plazoleta se llena de tarjeteros y RRPP de los boliches top de la Balcarce, que distribuyen pases

\* Fabiana López es Prof. en Cs. de la Educación en la UNSa. Docente de la Facultad de Humanidades, UNSa. Investigadora del C.I.S.E.N.

Ma. Celeste Juárez es Prof. en Cs. de la Educación, en la UNSa. Docente adscripta de la Facultad de Humanidades, UNSa. Investigadora del C.I.S.E.N.

Vanessa Troiano es Prof. en Cs. de la Educación en la UNSa. Investigadora del CISEN.

Mónica Sarmiento Sosa es Prof. en Cs. de la Educación en la UNSa. Docente Adscripta a la Cátedra. Investigación Educativa. Investigadora del C.I.S.E.N.

Ma. Paola López es Prof. en Cs. de la Educación en la UNSa. Docente Adscripta a la Cátedra de Investigación Educativa. Investigadora del C.I.S.E.N.

Alvaro Guaymás es Auxiliar docente en las Cátedras: Investigación Educativa (Cs. de la Educación), Prácticas en Comunicación Comunitaria e Institucional, Comunicación Popular y Alternativa, y Metodología de la Investigación y Tesis (Cs. de la Comunicación) UNSa.

vip para el fin de semana. Las promotoras son chicas esbeltas, rubias, de cabellos largos, perfectamente maquilladas y ataviadas con ropas sugestivas que indican el boliche que las patrocina: *Club XXI, Inside, Magnolia y Bellzebu*.

*Fiestas privadas de sectores medios altos y altos "la onda es no mezclarse"*

Algo muy nuevo donde concurre "la gente que no se quiere mezclar" de clase media y alta son las fiestas privadas que se han puesto de moda en los últimos tiempos. La música que se escucha es electrónica conocida por los jóvenes como "punchi-punchi". Las bebidas son todas alcohólicas casi siempre energizantes con mezclas con bebidas blancas, vinos espumantes y toda clase de droga de diseño y las tradicionales: éxtasis, ácido, cocaína, marihuana. Estos lugares son elegidos por la libertad que se vive en ellos así como la exacerbación del placer constante "una de las razones de por qué se hacen estas fiestas es por el descontrol, no hay nadie que supervise, obvio hay seguridad, pero nadie va a joder si uno se está drogando viste...y otra por que esas fiestas siguen hasta el amanecer, hasta que la gente no de más". En cuanto a la ropa, los jóvenes se lucen con atuendos de ultima moda, pero hay personas que tienen el estilo propio "el toque individual" pero siempre respondiendo a los parámetros que hacen homogéneo al colectivo juvenil.

Hay otros tipos de fiestas donde la música no es electrónica y se escucha de todo y el ambiente social es más variado, pero al igual que las fiestas electrónicas "en casi todos las fiestas privadas son similares la bebida, drogas y descontrol al día".

También es importante mencionar las fiestas de los institutos y colegios, tanto así como los festejos de cumpleaños de quince años en importantes salones y hoteles de la ciudad de Salta. Estas fiestas son para "hacer rostro" dicen los jóvenes, hacerse ver, mostrarse en público luciendo sus estilos y nue-

vas adquisiciones como celulares, mostrando su ropa de vidriera de última tendencia y tratando de diferenciarse de "los otros" , jóvenes de su misma edad a los que no reconocen como pares. En estas fiestas "no da para zarpase" se mantiene un comportamiento que muestren ciertos parámetros sociales del control en la conducta, tales como no se drogan ni beben en exceso, etcétera.

#### Bibliografía

-BARBERO, J.M., "Jóvenes: Desorden Cultural y Palimpsestos de Identidad" en CUBIDES, H., *Viviendo a Toda. Jóvenes, territorios culturales y nuevas sensibilidades*, Universidad Central -DIUC y Siglo del Hombre Editores, Bogotá, 1998.

-BALARDINI S., "Políticas de Juventud: conceptos y la experiencia Argentina", en Revista Ultima Década N° 10, 1999.

-BARBIERI, S. Y ZAFFARONI, A., *Los jóvenes de los 90. Los decidores del 2000. Consumos y demandas culturales*, Integarte, Buenos Aires, 1994.

-CHÁVEZ, M. Informe sobre el Estado del Arte de los estudios en Juventud en Argentina, DINAJU, 2006.

-GARCÍA CANCLINI, N., *Diferentes, desiguales y desconectados. Mapas de la interculturalidad*, Gedisa, Barcelona, 2006.

-MARGULIS, M. (comp.), *La cultura de la noche. Vida nocturna de los jóvenes en Buenos Aires*, Espasa-Calpe, Buenos Aires, 1994.

-REGUILLO CRUZ, R., *Emergencia de culturas juveniles*, Norma Editorial, Bogotá, 2000.

-WORTMAN, A. "Viejas y nuevas identidades de los jóvenes de sectores populares urbanos", en Nueva Sociedad N° 117, 1992.